



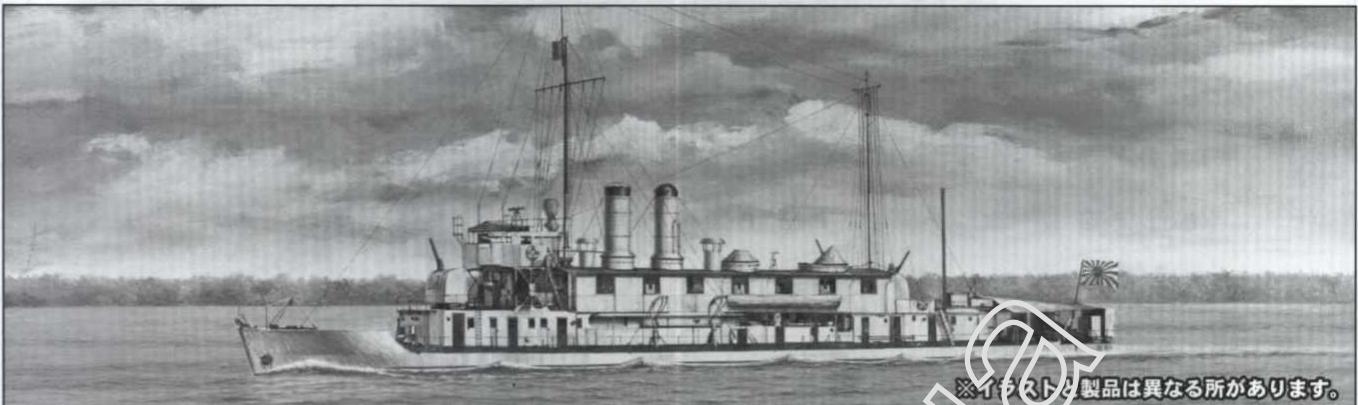
1/700 WATER LINE SERIES 546

SETA/HIRA 勢多/比良

J.I.N.GUN BOAT

日本海軍砲艦  
せた・ひら

WATER LINE SERIES



※イラストと製品は異なる所があります。

### 組み立てる前に必ずお読み下さい。

- 組み立てモデルですので、作る前に組み立て説明書をお読み下さい。
- 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被つたりすると窒息する危険がありますので、破り捨てて下さい。
- 部品はきれいに切り取り、切り取ったあとのクズは捨てて下さい。
- 部品は商品の都合上やむなく尖っている所がありますので危険です。使用目的以外は、絶対に遊ばないで下さい。  
特に小さなお子様のいる家庭では注意して下さい。
- 部品の切り取りにはニッパーを使用し、バリ等の余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。  
また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足等を切る可能性がありますので10才以下の方は、保護者の方が行って下さい。
- 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないように注意して下さい。  
窒息などの危険があります。  
誤飲の危険がありますので、対象年齢未満のお子様には絶対に与えないで下さい。
- (接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意して下さい。)  
接着剤、塗料は口の中に入れないで下さい。中毒の危険があります。  
接着剤、塗料が目に入った時は、すぐに大量の水で洗い流して、**絶対に目をこすり下さない**。閉め切った室内では使用しないで下さい。中毒の危険があります。  
近くでの火の使用も絶対に止めて下さい。引火する危険があります。
- 直射日光の当たる場所や、高温・多湿になる場所には放置しないで下さい。

### Important Information to be Read before Assembling this Product

- This model needs to be assembled. Read the assembly instructions before beginning to assemble it.
- After taking the product out of the plastic bag, tear the plastic bag and discard it, since there will be a danger of suffocation if young children place the bag over their head.
- Cleanly clip off parts from the trees, and discard the trees after all the parts have been clipped.
- Due to manufacturing circumstances it is unavoidable that there will be sharp places which will be dangerous. Be sure not to play with the contents such as by using them for other purposes. Households with young children should be particularly careful.
- After nipping off parts, and finish any burr remaining on parts using a knife or file. Because the mishandling of nippers, cutter knives or files may result in sharp edges cutting hands, fingers, or legs, children younger than 10 years old should have the work carried out by a parent or guardian.
- As the set contains small parts, take care not to swallow them by mistake, since there may be a danger of choking. Due to the danger of mistakenly swallowing parts, be absolutely certain not to give them to children younger than the target age.
- (In the situation where you use cement or paints, take care of the following points)  
Do not put cement or paint in your mouth, since there will be a danger of poisoning.  
If cement or paint gets in your eyes, immediately wash it away with a large amount of water and consult a doctor.
- Do not use cement or paint in enclosed rooms, since there will be a danger of poisoning.  
Absolutely do not use cement or paint near sources of flame, since there will be a danger of ignition.
- Do not leave the product in locations subject to direct sunlight or in places with high temperatures or much humidity.

### Information importante à lire avant de monter ce modèle :

- Ce modèle doit être assemblé. Lisez les instructions de montage avant de commencer l'assemblage.
- Après déballage du kit, veillez à vous débarrasser des sacs et plastiques pour éviter tout risque d'étouffement des enfants en bas âge qui pourraient les porter sur leur tête.
- Détachez soigneusement les branches d'arbres, et jetez les séchées.
- En raison des conditions de fabrication, certaines pièces possèdent des parties pointues qui peuvent être dangereuses. S'assurer de ne pas jouer avec le contenu, en particulier sur d'autres buts. Les familles ayant des enfants en bas âge devront faire très attention.
- Utilisez une pince coupante pour dégrêper les arbres, etc., mais toutes les bavures résiduelles sur les pièces à l'aide d'un couteau de modélisme ou d'une lime. Pour toute manipulation incorrecte des pinces, des couteaux de modélisme ou des limes, qui se produisent, il y a risque de blessure des mains, des doigts ou des jambes, les enfants de moins de 10 ans devront demander à leurs parents ou leur gardien d'effectuer les travaux.
- Ce kit contient de petites pièces, ne convient pas à des enfants en dessous de l'âge prévu pour l'usage de ce produit: risque d'étouffement. Du fait d'un risque d'étouffement, soyez absolument sûr de ne pas les donner aux enfants plus jeunes que l'âge prévu pour l'usage de ce produit.
- Lorsque vous utilisez de la colle et des peintures, suivez attentivement les points suivants : La colle et les peintures doivent pas être ingérées, car il y a risque d'empoisonnement. Si la colle ou les peintures entrent en contact avec les yeux, lavez avec une grande quantité d'eau et contactez immédiatement un docteur.
- N'utilisez pas la colle ou les peintures dans des endroits fermés, car il y a risque d'empoisonnement, veillez à travailler dans un endroit bien ventilé ou près d'une fenêtre ouverte.
- N'utilisez pas la colle ou les peintures près de sources de chaleur ou d'une flamme, car il y a risque d'incendie.
- Ne laissez pas ce produit dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou dans des endroits à forte température ou humides.

### Wichtige Information vor dem Montieren dieses Modellbausatzes:

- Dieses Modell muss montiert werden. Lesen Sie vor der Montage die Montageanweisungen durch.
- Nach dem Entfernen der Teile des Modellsatzes reißen Sie die Plastikverpackungslüse auf, um zu verhindern, dass kleine Kinder damit spielen und sie sich über den Kopf ziehen; dabei besteht Erstickungsgefahr.
- Stellen Sie die Bausatzteile vorsichtig aus den Spritzlingen und entsorgen Sie den Abfall.
- Herstellungsbedingt ist es unvermeidlich, dass scharfkantige Stellen gibt, die gefährlich sein können. Stellen Sie sicher, den Inhalt nicht zu anderen als den vorgesehenen Zwecken zu verwenden. Bausätze wegen verschluckbarer Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Verwenden Sie eine Kneifzange zum Entfernen von Teilen und entfernen Sie Grate mit einem Messer oder einer Feile. Durch falschen Umgang mit Kneifzangen, Schneidmessern oder Feilen können scharfe Kanten mit Verletzungsgefahr entstehen. Daher nicht geeignet für Kinder unter 10 Jahren und nur unter Aufsicht eines erfahrenen Erwachsenen.
- Der Bausatz enthält verschluckbare Kleinteile. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Teile daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bei Verwendung von Klebstoffen und Lacken achten Sie auf die folgenden Punkte:  
Klebstoffe und Lacke dürfen nicht verschluckt werden, da Vergiftungsgefahr besteht.  
Falls Klebstoffe oder Lacke in die Augen geraten, sofort mit viel fließendem Wasser ausspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen.  
Klebstoffe und Lacke dürfen nicht an geschlossenen Orten verwendet werden, da beim Einatmen Vergiftungsgefahr besteht.  
Klebstoffe und Lacke dürfen nicht in der Nähe offener Flammen verwendet werden, da Entzündungsgefahr besteht.
- Legen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ab.

### 组装前请务必阅读。

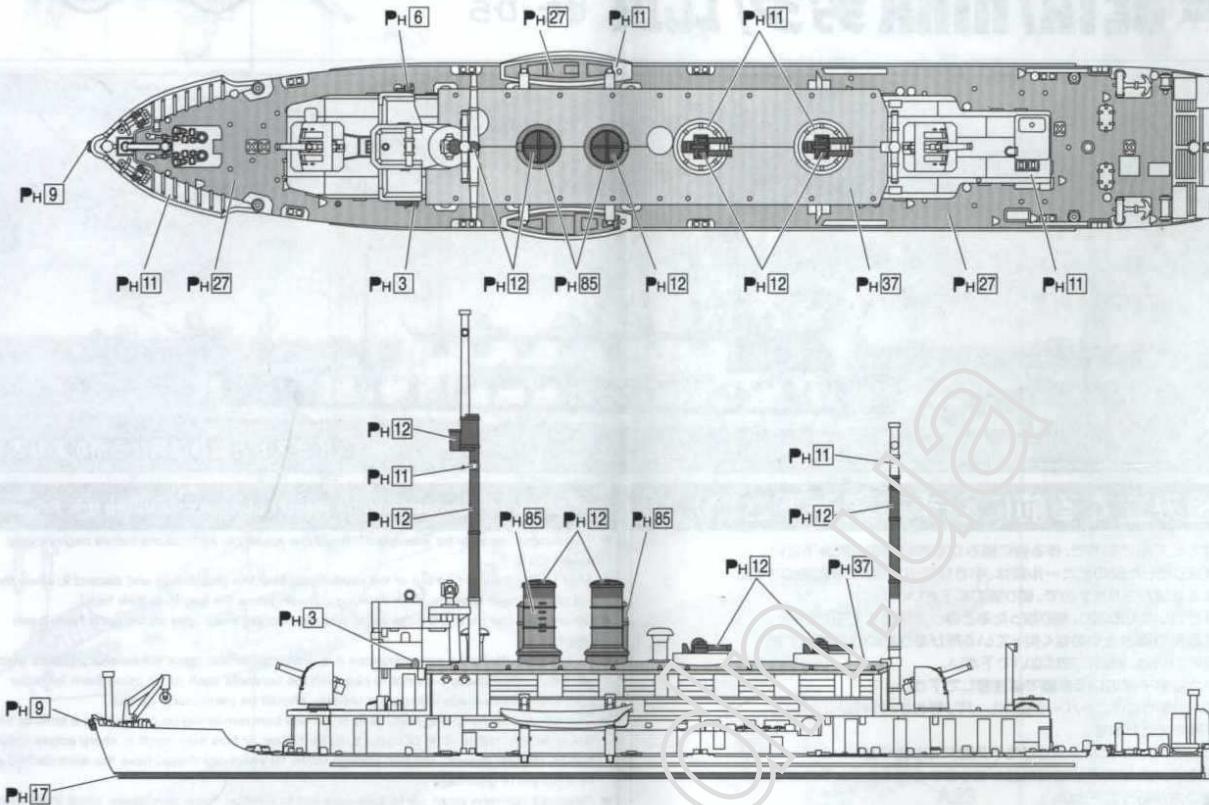
- 本品为组合模型，组装前请阅读组合说明书。
- 取出组合零件后的塑料袋，若被套在幼儿的头上，会有窒息的危险，应立即剪破丢弃。
- 正确剪下组合零件，并丢弃剩余的残片。
- 根据产品各部的组合，有些尖突零件比较危险，除组装外，严禁玩耍。特别是有幼童的家庭更应注意。
- 应使用锯子裁剪各部零件，毛边等多余部分用削刀、锉刀加工。使用锯子、刻刀、锉刀时应注意安全，防止刀尖、刀刃划破手脚手指。未满10岁的儿童应在家长的指导下进行组装。

- 防止误食微小零件，否则会有窒息的危险。误食很危险，严禁让未满对象年龄的儿童玩耍这些零件。
- ( 使用粘合剂，涂料时应注意以下事项。 )  
不要将粘合剂、涂料放入口中。否则会有中毒的危险。  
粘合剂、涂料不慎进入眼中时，应立即用大量清水冲洗后及时就医。  
不要在密封的房间内使用。否则会有中毒的危险。  
严禁在近火处使用。否则会引起火灾。  
● 禁止放置在直射阳光、高温、潮湿等处。

## 塗装説明 Painting Anstrich Peinture 涂饰说明

 :H11 c62  :H27 c44

 砲艦 勢多を基本にしています。砲艦 比良を作る時は組み立てを見て下さい。  
Gunboat Seta is made basic. Please look at assembly when you make Gunboat Hira.



第一次大戦後、支那方面の沿岸警備の必要性から、大正9年の予算から同型艦4艦が建造された。備砲は40口径3年式8センチ高角砲を装備、他にルイズ式機銃7.7ミリが6挺装備していた。勢多が播磨造船所、比良は三菱神戸造船所で建造され、現地で組み立て進水した。昭和7年の上海事変以降、戦火の拡大とともに機銃は13ミリ連装機銃に換装、高角砲に防弾板が付くなど武装強化された。

### 〈使用色〉 Paint Colors Verwendete Farben Couleurs utilisées 使用颜色

Creos	Japanese	English	German	Français	Chinese (Simplified)
H[3] C 3	レッド	Red	Rot	Rouge	红色
H[6] C 6	グリーン	Green	Grun	Vert	绿色
H[9] C 9	ゴールド	Gold	Gold	Or	金色
H[11] C 62	つや消し白	Flat White	Matt Weiß	Blanc Mat	亚白色
H[12] C 33	つや消し黒	Flat Black	Matt Schwarz	Noir Mat	亚黑色
H[17] C 29	艦底色	Cocoa Brown	Kakaobraun	Marron Cacao	朱古力棕色
H[27] C 44	タン	Tan	Hellbraun	Marron Clair	棕褐色
H[37] C 43	ウッドブラウン	Wood Brown	Holz-Braun	Bois	木棕色
H[85] C 45	セールカラー	Sail Color	Seegelfarbe	Couleur de Voile	帆布色

- 水性ホビーカラーと Mr.COLOR はまぜられません。
- H□は株式会社 GSI クレオス 水性ホビーカラーの色番号です。
- C■は Mr.COLOR の色番号です。
- ★塗料およびプラモデル用接着剤は別にお買い求め下さい。
- 工具、塗料についての詳しい使用方法は、各商品の説明をご覧下さい。
- Can't mix AQUEOUS HOBBY COLOR and Mr. Color.
- H□ is the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation
- C■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation
- ★As this kit does not include any paint and/or glue, please buy them by separately.
- Please see the instructions of each product for the use of tools and paints in details.

■はペイントマークです。■ is Paint Mark. ■ Zeichen Anstrich. ■ Marque De Peindre. ■ 是涂颜色的标记

### 使用マーク Explanation of a mark Erklären von zeichen Explication de Marque 使用标志

 注意してください。  
Attention.  
Achtung.  
请注意。

 ○組み作ります。  
Make Ossets. Produire Osseries.  
Machen Osse. 作 Osse.

 どちらか選びます。  
Choose either one. Choisir entre deux.  
Auswählen. 任其一。

 反対側もあります。  
There is the reverse side. Aussi le côté opposé.  
Gegenseite auch. 另一侧也有。

 接着しません。  
Do not adhere. Ne pas coller.  
Aufkleben nicht. 不粘结。

 切り離します。  
Cut to remove. Séparer.  
Schneiden und trennen. 切开。

 デカールを貼る。  
Place a decal here. Mettre l'autocollant.  
Aufkleben ein Dekal. 贴标签。

 作る前にご用意下さい。  
Prepare these tools before assembly.  
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.  
Préparez avant d'assembler. 制作前请准备。

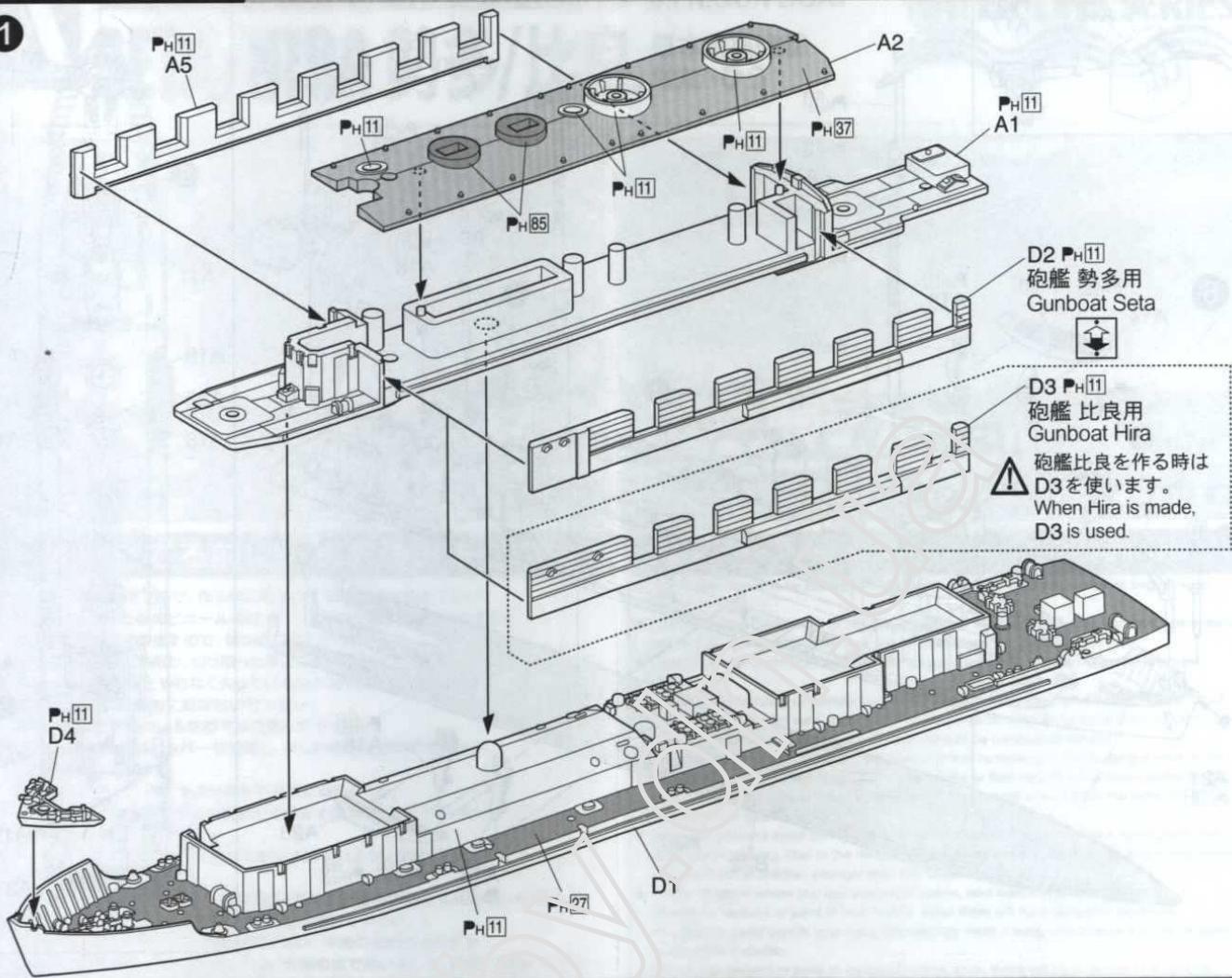
 カッター/ニッパー  
Cutter / Nipper  
Teppichmesser/ Kneifzange  
Un cutter / un nipper 切刀 / 钳子

 プラモデル用接着剤  
Plastic model cement 塑料模型用粘结剂  
Klebstoff für Plasticmodelle  
L'adhésif pour modèles en plastique



組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。Pour assembler, employez de l'adhésif hors le cas indiqué en particulier.  
Use glue to attach the parts, except as indicated.  
Bitte benutzen Sie Klebstoff zum Zusammenbau, wenn nicht anders angegeben.  
组装时除有特别指示外, 请使用粘结剂。

1



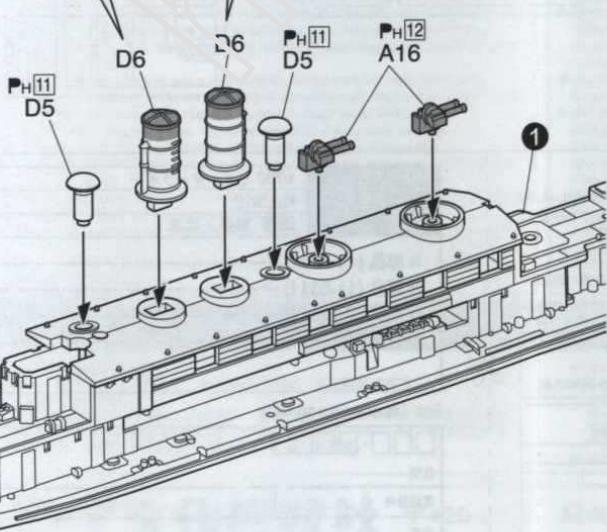
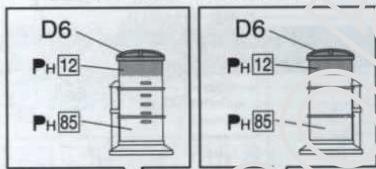
D2 PH11  
砲艦 勢多用  
Gunboat Seta

D3 PH11  
砲艦 比良用  
Gunboat Hira

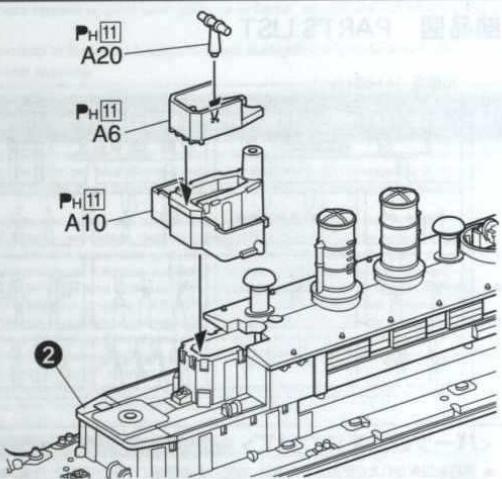
**⚠** 砲艦比良を作る時は  
D3を使います。  
When Hira is made,  
D3 is used.

2

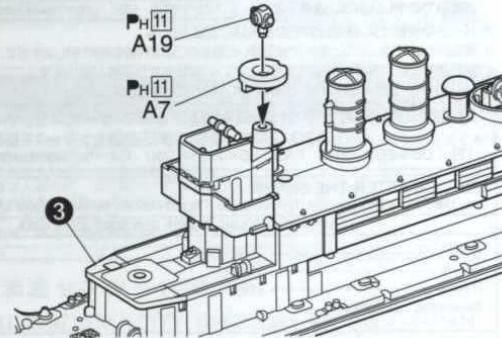
**⚠** 向きに注意して下さい。  
Please note the direction.

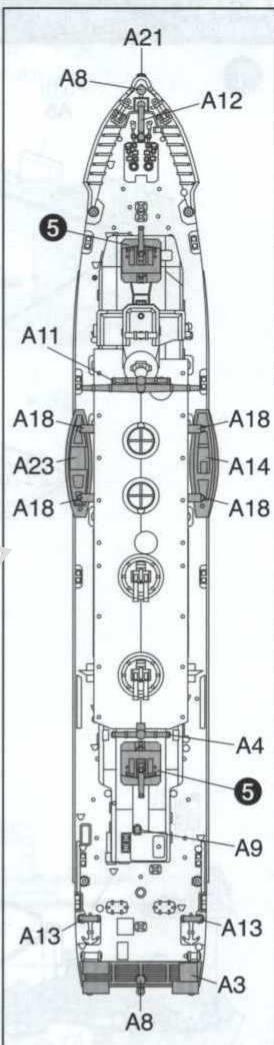
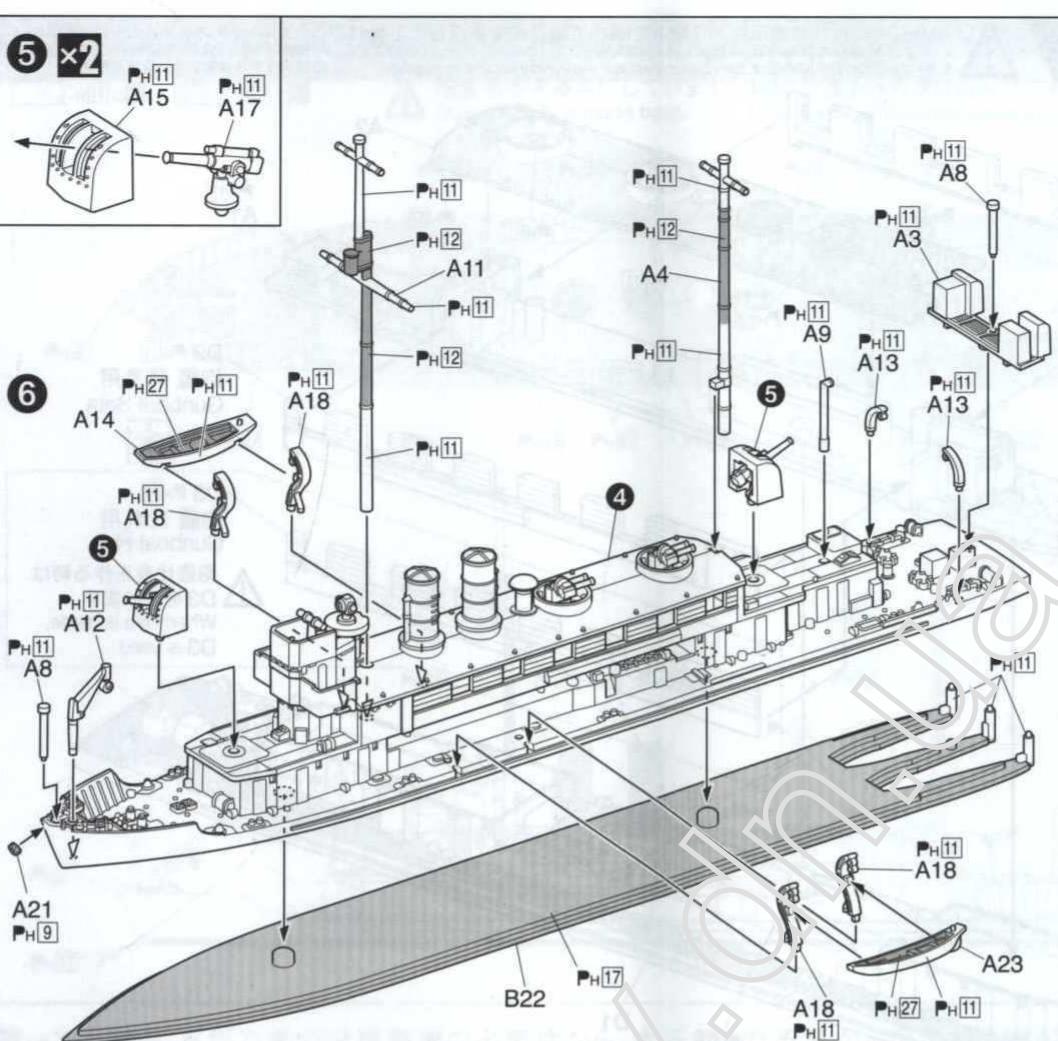
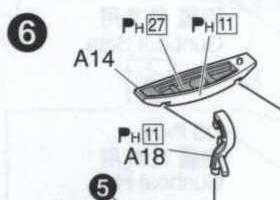
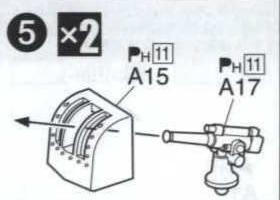


3



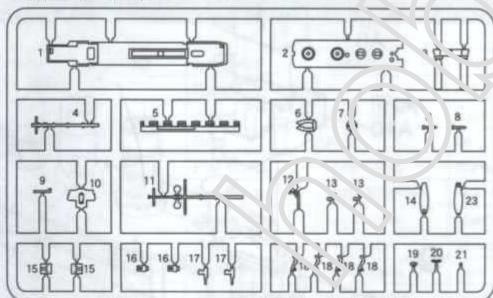
4



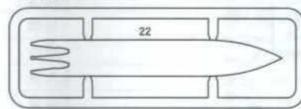


## 部品図 PARTS LIST

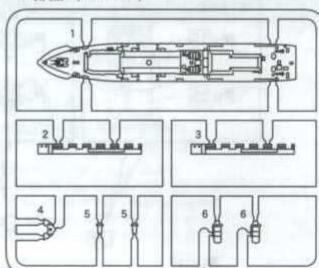
A 部品 (11-0311)



B 部品 (11-0311)



D 部品 (11-0311)



### <バーツの注文について>

お届けには2~3週間かかる場合があります。

★ 部品を紛失されたり破損された方は、右記の必要部品に○をつけ住所、氏名、名前、電話番号を明記しハガキ又はFAXにて申し込み下さい。(コピーでも可) Eメール又はアオシマWEBからも申し込みができます。お電話での申し込みはご遠慮下さい。(アオシマWEB URL : <http://www.aoshima-bk.co.jp>)

\* パーツの複数注文、改造目的での購入はご遠慮下さい。

\* 商品の代金は先払いになります。ご注文頂いた商品のご請求明細をお送り致しますので、先にお支払いをお願い致します。

\* 部品価格には消費税が含まれております。※ 別途送料が必要となります。

\* 商品の仕様(成型色等)、料金は予告なく変更となる場合があります。

連絡先 : [株]アオシマ文化教材社 アオシマ・サービスセンター(平日 9:00~17:00)

TEL : 054-263-2595 FAX : 054-265-5230

Eメール : [service@mail.aoshima-bk.co.jp](mailto:service@mail.aoshima-bk.co.jp)

### SERVICE AFTER THE SALES

Only claims can be accepted. Not for Sales. Please contact the local dealer where you bought.

1/700 WATER LINE SERIES GUNBOAT SETA HIRA

A parts 11-0311

B parts 11-0311

D parts 11-0311

Assembling instructions

シリーズ名 1/700 ウォーターライン

シリーズ番号 No.546

商品名 跑艦 勢多/比良

A 部品 (11-0311)-----800円

B 部品 (11-0311)-----300円

D 部品 (11-0311)-----500円

組立説明書 -----200円

For Japanese use only

□□□-□□□□

住所

電話番号 ( ) -

氏名

2015.08.SA